2. Promise
Wh... at?

ha!
What...
just happened now?
...SORRY ...
...SUD DENLY I ...
tears

DON'T TELL ME...
IT WAS YOUR FIRST KISS?
ha!
KISS?!
Eh?... what?!
Was my first kiss...
So what happened just now...
I'M SO SORRY....

I FEEL SO EMBARRASSED ABOUT IT.
I'M REALLY SORRY !!!
I KNOW IT'S AN IMPORTANT THING FOR GIRLS
YOU'RE ... HORRIBLE...
And then he did that...
I thought... he was a nice person...
tears
I...
AH...
HEY!
WAIT ...
run
Was deceived by a guy again!!

立入禁止
工事中注意
工事中注意!
IT'S DANGE-ROUS
THAT WAY!
clatter
KYAAH!!!

I'm falling...
floussh
!
splash
BWAA AH

AAH! YOU DIDN'T SEE THE SIGN-BOARD « ON CON-STRUCTION » ?!
WHY ARE YOU DOING DANGER-OUS THINGS LIKE THIS?!
Since the Bridge Doutonsori is not here you can't dive in here!
even when there's the Doutonsori Bridge diving is forbidden.
splash
ARE YOU OKAY?
ARE YOU HURT?
I'm all dirty
THUMP
I'M REALLY SORRY
FOR SURPRI-SING YOU
...he saved me...
てなわけで、連載1回目のプレゼントにあった「大阪土産」は私が本当に買ってきたお土産なのでした。
といっても
メッチャ定番。
タコヤキ キーホルダー とか だけど…。
ア。
何度も言ってることですが私は生粋の関東人なので「関西弁」を使うにあたり、悩みました…。だって、どうしても二セ関西弁の域をこえられないから！（涙。）
実はこれまでにも私は「関西の男」の出てくる話を3本くらい読み切りで描いてるんですが、その時は関西在住の知人に関西弁チェックをしてもらったのです。
が、今回あえてノーチェックで挑みました。正確な関西弁をつかうより、「太陽くんのコトバ」の方が大事かな、と思って…。（それに、コテコテの関西弁はおそらく通訳しないとわからないニュアンスが多そうだったし…）そもそも私がわからんし。
この連載の心のこり。はあまり太陽くんに「アホか！」と言わせられなかったこと。
2回ほど言ってますが…
天然
アホか！何しとるんジブン
フプく

I'm all soaked too...

IT'S TIME TO GO BACK TO THE HOTEL

I'LL COME WITH YOU.

argh

AH ...

YOU'RE WR...

maybe I look like a pervert

I CAN'T DO ANY THING IF I SCARED YOU.

SEE YA...

Why did I....?

ha!

grab

IF I'M NOT SEEING YOU, I DON'T KNOW WHAT YOU'RE DOING SO...

THUMP

take off

NO...

Earlier, everything was all right...
HEY
AND WHAT ABOUT THIS?
Eh?
IF WE HOLD EACH OTHER WITH JUST ONE FINGER?
you can run away if you want
So...he cares about me?
here
I THINK IT'S TOO DANGEROUS TO WANDER ALL ALONE IN THE CITY

...OKAY.
That's strange...
Like if we made some kind of a "promise".
It's as if...
We were playing a game "yubikiri".

Anything...

YOU SUD-DENLY DISAPPEAR AND NOW YOU'RE ALL WET!!!

WHAT DOES THAT MEAN RIKO-SAN?

IF YOUR FATHER KNOWS ABOUT IT—

YOU WILL GO BACK TO TOKYO FROM TOMOR-ROW UNDER-STOOOD?!

Even if we didn't promise...

Like a prince of the sun...

So sparkling...

LET'S GO!

NEXT IS OOSAKA'S CASTLE!

SO FUNNY!

Anymore...

See each other

We may not...

...TAI YOU...

blush...

TAIYOU !!!

IT SEEMS THAT SHE HAVE TO COME BACK TO TOKYO TODAY

someone sent her an e-mail about it

Please take the train at 8:50am. I'll pick you up at Tokyo Station

HEY...IT'S NOT A GOOD THING TO READ OTHER PEOPLE'S MESSAGE!!!

You're an idiot Tomoo-kun!

ah

I HAD SOME THING ...TO

AAAH !!! AND I SEARCHED FOR YOU!

OH, IT'S YOU TOMOO

WHAT WITH THIS « OH »?!

YOU DIDN'T COME TO OUR CLUB LAST NIGHT.

WILL YOU BRING BACK HER PHONE?

YOU THINK I'LL GO TO TOKYO FOR THAT?

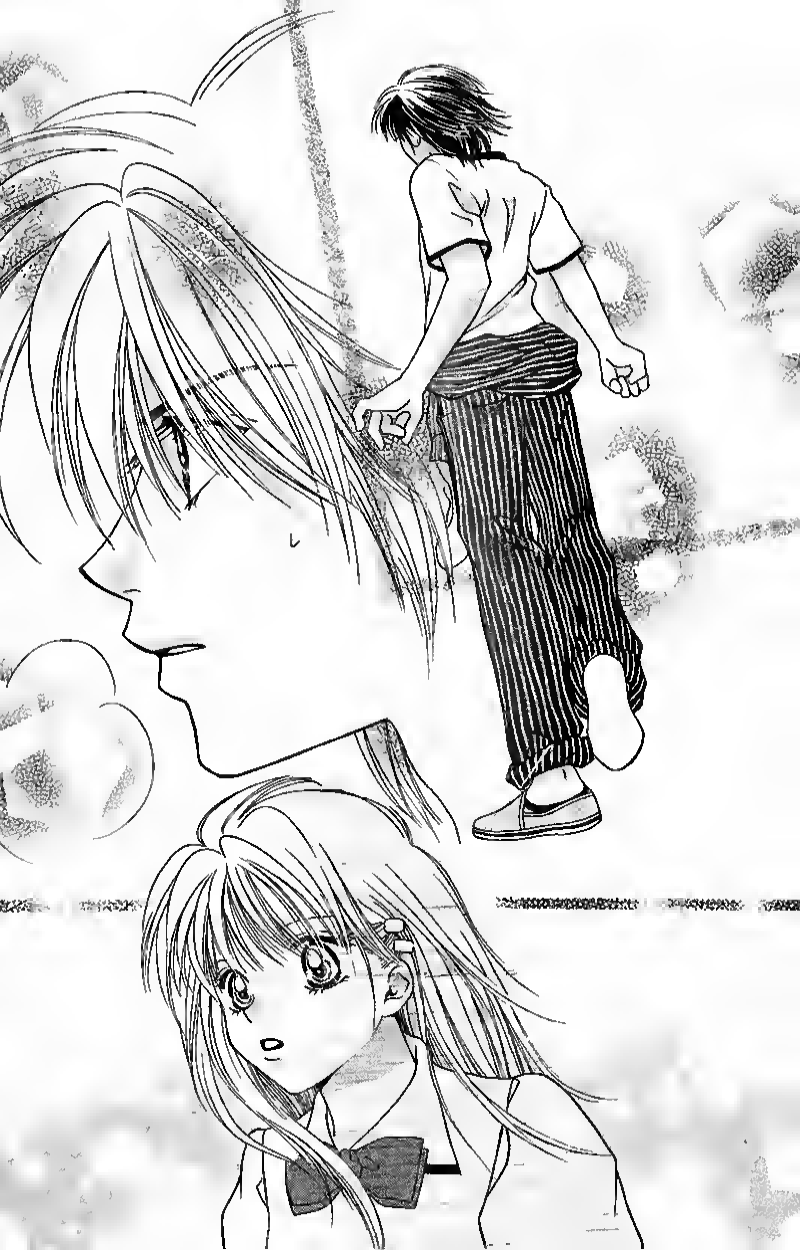
I'm not that kind

THIS...I FOUND IT YESTERDAY...

ISN'T IT THE GIRL'S PHONE ?

...

It's a good bye...
EVEN IF HE'S NOT HERE...
We'll buy you some-thing!
See you at Tokyo, Riko!
SEE YOU!
HAVE FUN FOR ME.
新大阪
しんおおさか
Shin-Ōsaka
しんこうべ
Shin-Kōbe
It was so fun...
BAM
Eh?



TAIYOU!!!

ah! THANK GOD!

WHY ... ARE YOU HERE?

"WHY"?! 'CAUSE OF THIS!

YOUR PHONE

YOU LOST IT YESTERDAY.

THANK YOU SO MUCH!

IT'S NOTHING. I AM FREE ANYWAY.

IF I WASN'T IT WOULD HAVE BEEN A BIT ANNOYING, RIGHT?

WHY DID SHE NOTICE IT JUST NOW? SHE'S SO.. EASY!

flap

eh? You're right, it's not here!!!

flap

I thought we couldn't see each other ever...

EVEN THOUGH YOU HAVE TIME ...

?

!!
ガラン!
bang
HEY... WAIT!!!
I don't want to take the train!!
Aaaah
Aaaah
Aaaah
clatter
clatter
AH ...
Ah! Can I have 2 fruit juice?
...AND ...
I HAVE TIME. IT'S SUMMER VACATION AFTER ALL.
NO, IT'S OKAY
I'M SORRY. IT'S MY FAULT...
NOW I HAVE TO WAIT UNTIL KYOTO ....
AH ...

cheers!
WHATEVER HAPPENS WE HAVE TO ENJOY LIFE!
That's great even now we got to have fun together
If it was just me, I would have panicked
I'M IN MIDDLE SCHOOL, THIRD YEAR.
NO WAY!!! ME TOO!!!
OH NO!
I THOUGHT YOU WERE YOUNGER
AND DO YOU HAVE TO STUDY FOR TEST DURING VACATION?
I already did it
proud? of it?
WHICH BOOK DO YOU USE FOR "ENGLISH"?
MINE IS "HOW DISNE"
I'M USING "CLOWN"
BY THE WAY, YOU WERE IN EXCURSION.
SO HOW OLD ARE YOU?
I DON'T HAVE TESTS.
BUT TO HAVE AN EXCURSION JUST IN THE MIDDLE OF VACATION.
YOUR SCHOOL IS SO HORRIBLE!

EH? UM...
YOU'RE A RICH GIRL?!
DON'T TELL ME...
UWAH ...
FROM KINDER-GARTEN TO HIGH SCHOOL IT'S THE SAME ESTABLISH-MENT SO.
WHAT?!
AH ...
BUT I DON'T REALLY ACCEPT IT..
I DON'T BELIEVE YOU DIDN'T HAVE YOUR FIRST KISS YET...
SANTORI
realize
AH!
Yesterday
BA-DUMP
BA-DUMP
Now I remember it...
SO SORRY!
IT'S.. IT'S OKAY
BA-DUMP
Oh no

Those...
Lips...
BA-DUMP
BUT
YOU'RE LUCKY... NO TESTS ...
Okay, so that's my new goal from now on
YOU THINK I'LL JOIN A CLUB?
LIKE GOING TO THE U.S AND ENTERING THE NBA?!
YES, I THINK YOU COULD!
EH?
aaah
I'M SO SILLY ...
I WOULD LIKE TO BE BORN RICH...
BUT YOU'RE GREAT AT BASKET-BALL!

He is going to leave... ?

I won't...

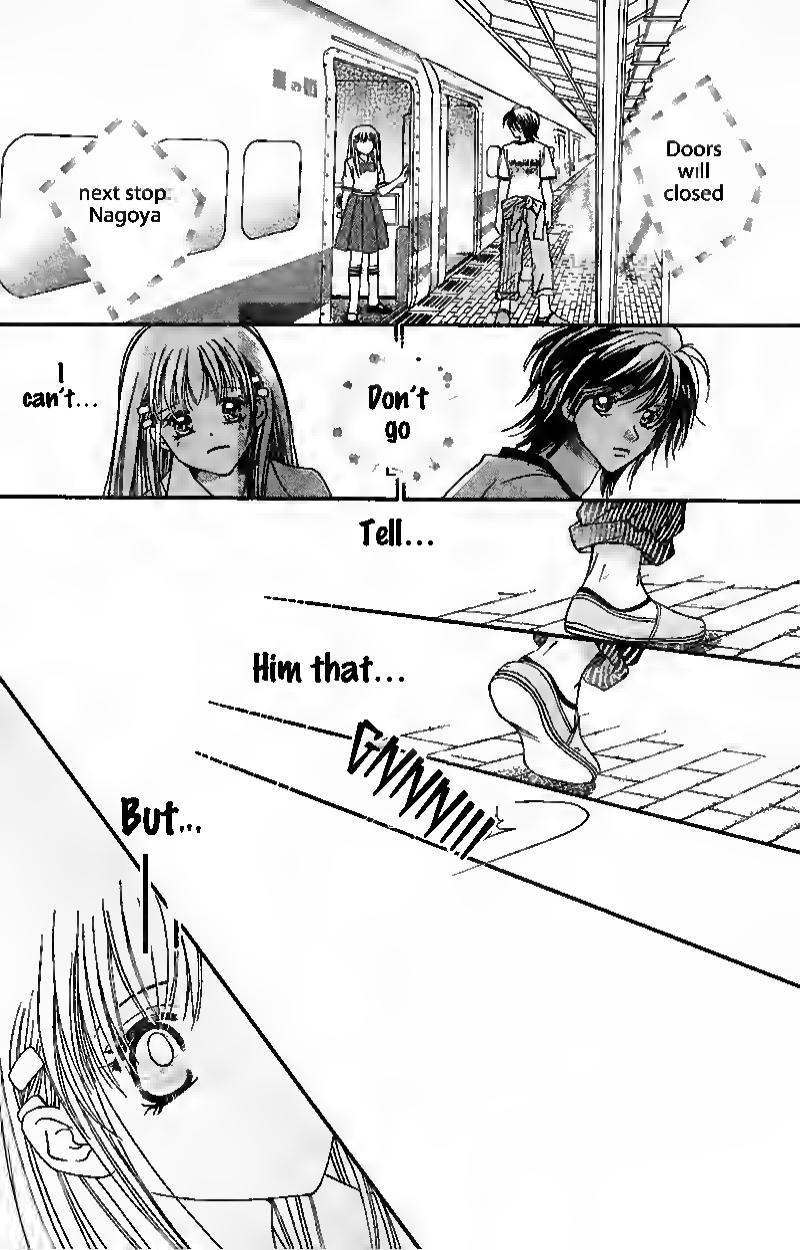
Kyoto... Kyoto...

HURRY UP! I'LL LEAVE!

SEE YA!

TAKE CARE!

See him again?
Tuuuuuuuut


next stop: Nagoya
Doors will closed
I can't...
Don't go
Tell...
Him that...
GNNNNIII
But...

BANG
kostet es?
I just bought a cheap ticket 652 yen
GOT IT?
BUT IN EXCHANGE YOU HAVE TO COVER ME IF THE CONDUCTOR COMES HERE
WELL
I'LL STAY WITH YOU ...
until Tokyo
Eh?
shut!!
No... way...
Why?
THAT'S BE-CAUSE...

YOU MADE THAT KIND OF FACE
LIKE IF YOU WERE ABOUT TO CRY IF YOU'D STAY ALL BY YOURSELF
that kind of face?
wh which one?
But..
I DIDN'T GET OFF AT KYOTO
SO LET'S HAVE FUN <3
I'm so happy...
I can still see his smile...
BUT AT TOKYO STATION, I WILL HAVE TO GO HOME
That...
Good kids are not supposed to do that
ah THE CON-DUC-TOR IS HERE!

Brilliant smile...
Like a sun...
What would happen if someone sees you collecting money?
I would get a sermon
Tokyo
THANK YOU SO MUCH!
ARE YOU OKAY NOW?
CAN YOU GO HOME BY YOURSELF?
WILL YOU LOST YOUR WAY AGAIN?
Grrr
I'M ALL RIGHT !!
SOMEONE WILL COME TO PICK ME UP!
Please take the train I'll pick you Tokyo Station

sst
BA-DUMP
IN THAT CASE, I'M RELIEVED...
WELL, SEE YOU NEXT TIME...
.....
LET'S MAKE A "PROMISE"...
TO SEE EACH OTHER AGAIN

IF YOU'LL COME TO OSAKA ONCE AGAIN, I'LL SHOW YOU A LOT OF PLACE!
AND IF I'LL COME TO TOKYO, YOU'LL SHOW ME THE CITY
EH? BUT...
HOW CAN WE...
ah, TO TELL YOU THE TRUTH..
I ENTERED MY PHONE NUMBER IN YOUR MOBILE PHONE...
so cunning!
TAYOU 090XX
That's true!
SO...
when did you...?
IF SOME-DAY YOU'RE ABOUT TO CRY, CALL ME
AND I'LL MAKE YOU SMILE!
OKAY....

LET'S MAKE IT A PROMISE ...
Let's make that...
Until next time...
"promise"
BAM

To Be Continued

Taiyou Ouji - Ch2

Translator: Roschip31

Proofreader: JoyJoy

Editor: Yarokobi

Quality Checker: Aurea

ChibiManga

Chibi Manga I Looking For
*Translation - Japanese/Chinese/Korean
*Summary/Raw Preview
*Editing
If you like to join us, email us at:
Chibi_manga@yahoo.com

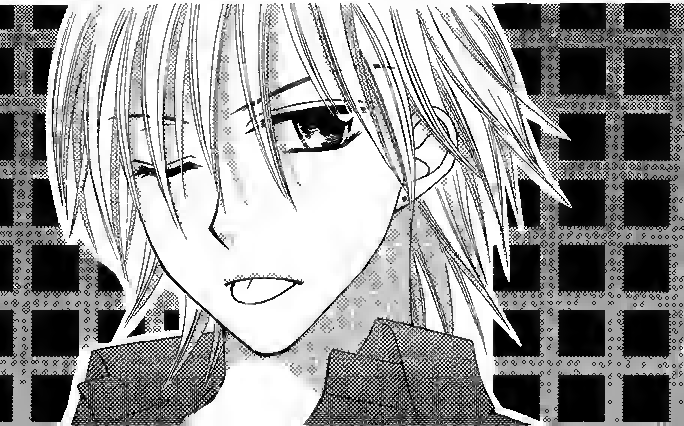
Recruiting Page

Do you love reading Shouzo Manga but wish there we're more releases?
then why dont you help us?

Chibi Manga is Recruiting More Staff so we can release more Manga to All Manga Fans Anyone Who Like to help us and know how to Translate Japanese to English or able to scan manga then Email us @ Chibi_manga@ymail.com

*We will Waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoy Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it become Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation